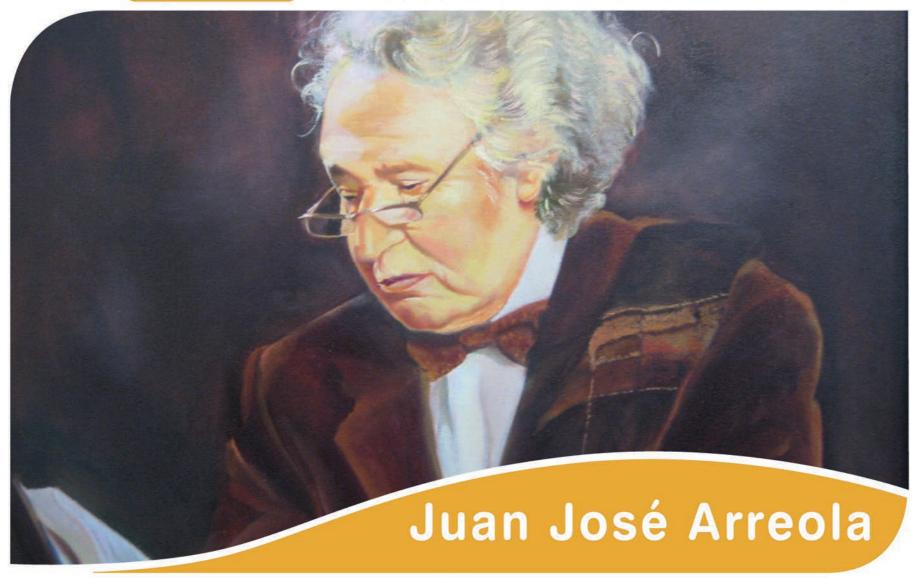
#### La Cacceta Color C

Año2 No.24 • septiembre 2009 • UNIVERSIDAD DE GUADALAJARA • CENTRO UNIVERSITARIO DEL SUR







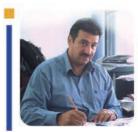
Los médicos y las letras

Página 3



Chava Flores

Página 5



Conducta alimentaria

Contraportada

## Premio a la Excelencia en Medicina

iguel Roberto Verdugo Cervantes, recién egresado de la carrera de Médico Cirujano y Partero del CUSur, recibió el Premio a la Excelencia en Medicina que otorgan la Asociación Mexicana de Escuelas de Medicina, la Academia Nacional de Medicina y el Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología (CONACYT), patrocinado por el laboratorio farmacéutico Pfizer.

Una vez lanzada la convocatoria, el centro universitario —que debe estar certificado ante la Asociación Mexicana de Escuelas de Medicina y la Academia Nacional de Medicina— selecciona a un alumno que compite con los seleccionados de otros centros. Para entregar el premio se toma en cuenta, además del buen promedio, el currículum de cada alumno. En esta ocasión, Miguel Verdugo compitió con alrededor de 70 estudiantes.

### ¿Qué significa haber recibido este premio?

Es un orgullo y una satisfacción personal haber recibido el reconocimiento, además de representar a mi centro, a mi universidad. De alguna manera cuenta para mi currículum, pero sobre todo es una gran responsabilidad la que me toca asumir para seguir estudiando y ser mejor cada día. Mi familia, quien me ha apoyado, está feliz y creo que el ganar este premio de alguna manera retribuye su apoyo.

### ¿Cuál es el área de la medicina que más te interesa?

En el área médica se puede hacer investigación, docencia, etcétera. Me gusta la medicina interna, la cardiología y la nefrología, pero creo que el área más pura de la medicina es la asistencial. Desde este punto de vista, la medicina es una combinación rara entre ciencia y arte, porque aunque como



médicos somos muy cerrados en algunos aspectos, en otros no: cada paciente responde de manera distinta a los tratamientos que se aplican, su estado de ánimo ayuda o dificulta la mejora. La medicina asistencial es complicada pero muy bonita, se deben combinar varias

cosas: saber de sociología, psicología, aprender a tratar con personas de cualquier clase social, educativa, cultural y económica. Ayudar a los pacientes es algo hermoso. Las personas buscan a un médico cuando se sienten mal para que las cure y que, además de medicarlos, les brinde confianza para que se mejoren. Mi meta es que los pacientes se sientan protegidos y felices de tener una mejora en su salud.

Específicamente me decidí por la nefrología. He visto muchos pacientes terminales, cuando tienen insuficiencia renal es muy probable que mueran si no se tratan muy cuidadosamente. Si no tienen esperanzas de vivir por un largo período de tiempo, quiero hacer que sus últimos días de vida sean buenos. Me gusta mucho la teoría de nefrología, abarca un campo muy amplio y es todo un reto intelectual (siempre me han gustado los retos). Me ha tocado trabajar con pequeños con hipoplagia renal (llegan a la adolescencia y sus riñones no se desarrollan como deben y padecen insuficiencia), lo cual me da mucha tristeza porque después de eso su vida no será la misma.

### ¿Cuáles son tus proyectos a futuro?

El próximo año aplicaré el examen de residencias; después me iré a hacer una especialización médica a Guadalajara, México o Monterrey, o conseguiré una beca para tomar una maestría por medio del CONACYT.

### Directorio



Dr. Marco Antonio Cortés Guardado RECTOR GENERAL Dr. Miguel Ángel Navarro Navarro VICERRECTOR EJECUTIVO Mtro. José Alfredo Peña Ramos SECRETARIO GENERAI

### CENTRO UNIVERSITARIO DEL SUR

Dr. Adolfo Espinoza de los Monteros Cárdenas
RECTOR
Mtro. Víctor Hugo Prado Vázquez
SECRETARIO ACADÉMICO
Mtra. Adriana Lorena Fierros Lara
SECRETARIA ADMINISTRATIVA
Mtro. Alejandro Mercado Méndez
COORDINADOR DE EXTENSIÓN
Lic. José de Jesús Montes
Ramírez
JEFE DE LA UNIDAD DE DIFUSIÓN



### CONSEJO EDITORIAL

Elda Castelán Rueda Georgina Barragán Sierra Antonio Beas Castro Katie Beas Madrigal Marcos Macías Macías Jorge Antonio Orendáin Caldera Soraya Santana Cárdenas Claudia Lizeth Vázquez Aguilar Vicente Preciado Zacarías Dalia Zúñiga Berumen

LA GACETA DEL CUSUR

Director: Ricardo Sigala Gómez Subdirectora: Rosa Eugenia García Gómez Edición de textos: Hiram Ruvalcaba y Ariana García Diseño: Ariana García Portada "El maestro Juan José", óleo s/tabla, autora: Silvia Munguía Bautista

Centro Universitario del Sur Prolongación Colón s/n km 1 Carretera libre Cd. Guzmán-Guadalajara. Cd. Guzmán, Zapotlán el Grande, Jalisco. C.P. 49000

Correo electrónico gaceta@cusur.udg.mx Tel. (01 341) 57 5.22.22 extensión 6111 La gaceta del CUSur es una publicación mensual gratuita del Centro Universitario del Sur de la Universidad de Guadalajara Número de reserva de título 04-2007-

101910104600-01 y número de reserva de derechos al uso exclusivo 04-2008-062315022400-109 ante el Instituto Nacional del Derecho de Autor. El contenido de los artículos es responsabilidad de los autores.

El tiraje de la gaceta del CUSur consta de cuatro mil ejemplares impresos por Ediciones Página Tres, S.A. Se encarta en el periódico Público en la zona sur de Jalisco y se distribuye en la Red Universitaria de la Universidad de Guadalajara.



# Los médicos y las letras

ELDA CASTELÁN RUEDA

Para Alejandro Galeano, médico y amigo in memoriam

i relación con los galenos empezó desde que yo tenía nueve años y sufrí mi primera cirugía. Soy una persona enfermiza. Siempre he estado cuidada por neurólogos, cardiólogos, oftalmólogos, angiólogos, por supuesto ginecólogos y no recuerdo cuántos especialistas más. Quizá por eso mi cariño y admiración se inclina hacia esos profesionales.

Con este título no me voy a referir a las letras (signos gráficos) apenas legibles por las cuales los médicos tienen fama. Un amigo médico, Eduardo Orozco, aparte de ser un excelente internista es todo un calígrafo, cuando escribía a mano sus recetas eran dignas de enmarcarse. Pero las letras "feas" ó "bonitas" para mí son menos importantes. Me referiré a las letras como la quinta acepción del Diccionario de la Real Academia: "Sentido propio y exacto de las palabras empleadas en un texto, por oposición al sentido figurado."

Desde hace algunos años me he dedicado a la enseñanza de la lectura y la escritura. En una ocasión impartí un taller en la Casa del Médico ante un grupo de miembros de la Asociación Médica de Jalisco. Tal vez esto me ha ayudado a darme cuenta de que una mayoría de médicos se involucran con las letras (lectura, escritura, literatura). Quizá porque esos médicos saben que la lectura los mantiene mejor informados y más actualizados, además comprenden que un buen médico debe conocer de otras disciplinas que se relacionan con la medicina: leyes, ética, historia, sociología y política; así como pintura, música y literatura, que despiertan sensibilidades.

### ¿Para qué escribir?

Pudiera ser que algún estudiante de medicina crea que nunca se verá en la necesidad de escribir, ojalá me equivoque. Y que se pregunten ¿escribir? ¿para qué? Para mí la respuesta es muy sencilla: simplemente, una historia clínica debe ir muy cuidada en su redacción, ¿para qué complicar el trabajo de otro colega cuando llega a sus manos una nota confusa? Además es un compromiso social el difundir el conocimiento con una lengua accesible a la población. Por otro lado requieren de una escritura especializada para publicar sus experiencias, sus investigaciones en revistas para colegas. ¿Y qué tal escribir por placer? Últimamente han surgido algunos suplementos o revistas médicas cuyos contenidos me causan tristeza, me he dado cuenta de que algunas notas, sin fundamentos, son bajadas de internet, o páginas con fotografías enormes. ¿Por qué está sucediendo esto? Me pregunto.

Como ejemplo citaré dos médicos que en la actualidad escriben cada semana para *La Jornada* (www. jornada.unam.mx). Me gustaría que ustedes, estudiantes de medicina, se convirtieran en lectores asiduos de sus columnas. Estoy segura de que además de ampliarles un panorama como médicos, sus artículos les ayudarán con sus tareas. Me refiero a José Cueli, psiquiatra y profesor emérito de la UNAM, quien ha publicado algunos libros y escribe los viernes sobre temas diversos con un enfoque filosófico; y los lunes dedica su columna al arte taurino. El otro es Arnoldo Kraus, reumatólogo y gran humanista. El doctor Kraus también ha publicado varios libros y en mi próximo artículo hablaré más sobre este médico mexicano, él escribe todos los miércoles.



Es indispensable que los médicos adquieran conocimientos amplios de redacción para difundir, con un lenguaje accesible a la población, sus conocimientos.

Foto: Carlos Benavides

### ¿Para qué leer?

La lectura por placer es la mejor. Pero existe también la lectura "obligada" para ampliar el conocimiento, algunas veces en otros idiomas. En mi adolescencia solía sentirme incomprendida, como la mayoría en esas edades, y mi refugio eran los libros, sobre todo los clásicos rusos. Entonces supe que Antón Chejov (1860-1904) fue médico, aparte de un excelente dramaturgo. No comprendía yo, cómo un señor con cara tan seria escribía con tanta simpatía; su monólogo "Sobre el daño que hace el tabaco", publicado en 1886, es tan vigente que en la actualidad es muy representada.

Algunos médicos se inclinan tanto por las letras que son más conocidos por su literatura, como los jaliscienses Mariano Azuela (1873-1952) y Elías Nandino (1900-1993). El primero retrató la vida de la época revolucionaria; su obra más leída, Los de abajo, publicada en El Paso, Texas en 1915, ha sido traducida a diez idiomas. Azuela es originario de Lagos de Moreno, donde publicó su primera novela María Luisa (1907); después Los fracasados

(1908) y Sin Amor (1912), en las que critica la falsedad e hipocresía de la sociedad de su ciudad natal. (Mariano Azuela, Wolfgang Vogt, Editorial Universitaria 2008). El segundo, sin dejar su carrera de médico, fundó y dirigió revistas e impulsaba a los jóvenes para que escribieran, era originario de Cocula, estudió medicina en la UNAM y murió en Guadalajara. Su estrecha amistad con Xavier Villaurrutia influyó en él para escribir sus poemas donde el tema recurrente es la muerte, su libro más conocido es Nocturna palabra (1960).

Desconozco si la carrera de medicina incluye en su currícula la materia de redacción, si no existiera, espero que ustedes estudiantes lo propongan y empiecen a cuidar su escritura y seleccionar sus lecturas. ¡Felicidades por esos 15 años en el Sur de Jalisco!

elda@editorial.udg.mx

# Violencia entre parejas

La doctora
Enriqueta Valdez
estudia la
forma en que
se resuelven los
conflictos
de las
parejas
mexicanas
en ambos lados
de la frontera
norte

### Mar Pérez de la Fuente

exicans in California, Transformations and Challenges, editado por la Universidad de Illinois, describe la manera de vivir de los mexicanos migrantes en Estados Unidos, sus retos y conflictos. En este libro, varios investigadores dan a conocer los resultados de sus trabajos y muestran cómo la población mexicana vive la pobreza, la educación y la violencia.

El apartado "Cultura y Violencia" incluye el capítulo "Conflict Resolution and Intimate Partner Violence among Mexicans on Both Sides of the Border" (Resolución de conflictos de violencia íntima de pareja entre los mexicanos a ambos lados de la frontera), producto de una investigación realizada por Yvette G. Flores y Enriqueta Valdez Curiel, esta última profesora investigadora del Centro Universitario del Sur (CUSur).

Para fines de esa investigación, por cada pareja de mexicanos que vivía en Estados Unidos, se entrevistó a otra en México. Se aplicaron dos escalas, una que medía la violencia íntima de pareja y otra el machismo. En

MEXICANS Transformations and Challenges Edited by Ramón A. Gutiérrez and Patricia Zavella

total fueron entrevistadas trescientas noventa parejas heterosexuales.

Las investigadoras reportan que la violencia íntima de pareja entre mexicanos es igual de alta en ambos lados de la frontera. No obstante, se ejerce de manera diferente: en México predomina la violencia física; mientras que en Estados Unidos es menor pues llegar a los golpes puede llevar a la cárcel y, por ende, se corre el riesgo de ser deportados si los implicados no tienen su documentación migratoria en regla.

Los resultados de la investigación muestran que entre las parejas mexicanas existe bastante negociación, pero ésta no se da de manera directa, asertiva u honesta. Se negocia a través del castigo, el chantaje y la simulación; estrategias que no son mecanismos para crear una convivencia sana de pareja. Lo anterior diferencia a la pareja mexicana de la europea o norteamericana, en quienes se han aplicado las mismas encuestas.

ARRIBA:
PORTADA
LIBRO
MEXICANS IN
CALIFORNIA,
TRANSFORMATIONS
AND
CHALLENGES

Para los encuestados, gritarse no es una forma de violencia. Los mexicanos, de ambos sexos, piensan aun que es más grave romper un objeto que pertenezca a su pareja y que tenga un alto valor económico o emotivo para él o ella, que empujarse o golpearse.

En el caso de las mujeres, los resultados muestran que para ellas es más grave que el cónyuge hable mal de algún miembro de su familia que ser agredida físicamente. A los hombres les ofende más que se

La violencia de pareja entre mexicanos es igual de alta en ambos lados de la frontera. No obstante, se ejerce de manera diferente: en México predomina la violencia física

ponga en duda su masculinidad o su heterosexualidad, que cualquier insulto sobre sus familiares. La mujer mexicana cree que una buena forma de negociar es guardar silencio. La investigación revela que las mujeres son tan violentas como los hombres, la única diferencia es que ellas aplican la violencia psicológica y el hombre responde a la agresión de manera física, cuando no puede controlar el abuso psicológico de su pareja.

Para realizar este trabajo, las investigadoras contaron con la beca US MEXUS, otorgada por la Universidad de California a investigadores binacionales.

marvioleta72@hotmail.com

El libro puede adquirirse en internet, en el sitio: http://www.amazon.com/Mexicans-California-Transformations-Ramon-Gutierrez/dp/0252076079#

## El cronista de la realidad eterna

ALAN ARENAS

Mira Bartola, ahí te dejo estos dos pesos, pagas la renta, el teléfono y la luz, de lo que sobre, coges de ahí para tu gasto; guárdame el resto, pa' comprarme mi alipuz.

Chava Flores

antor, poeta, cobrador, sastre, presidiario y soñador, todo eso fue Salvador Flores Rivera, mejor conocido como Chava Flores. Este músico popular, que nos mostró la vida común de la Ciudad de México, más allá de toda su belleza artística y cosmopolita, nació en el barrio de la Merced el 14 de enero de 1920. Fue educado en los barrios más populares del Distrito Federal, fue cronista y actor de las vivencias que narra en sus canciones.

En su infancia fue testigo de las estelas revolucionarias, tiempo en el que la política y la economía del país estaban en proceso de transición. Por tal motivo fue víctima de la carestía, como muchos mexicanos en esa época. Empezó a trabajar a los 13 años debido al repentino fallecimiento de su padre. En su primer empleo pegaba etiquetas de corbatas junto con su madre, ganaban la excelsa cantidad de cinco centavos por docena, lo equivalente a dos bolillos de esa época. Su vida fue marcada por las distintas mudan-

zas que realizó su familia, el mismo Chava Flores decía: "Y si no viví en el Castillo de Chapultepec fue porque en ese tiempo, discriminatoriamente, sólo lo alquilaban al que fuera presidente de la república".

Víctima de la injusticia burocrática y del influyentismo, estuvo preso en la legendaria cárcel de Lecumberri por un año y ocho meses, donde se dedicó a realizar, como diría él, un chorro de canciones, siendo la más reconocida "El canto del prisionero". Otro golpe en su vida fue la separación de su esposa María Luisa, llegando al punto de intentar suicidarse, cosa que, gracias al amor por sus hijas, nunca concretó.

Su música popular y la letra de sus canciones han originado gran cantidad de estudios, no sólo nacionales sino internacionales, ya que con su tinte picaresco y sarcástico, Chava Flores nos relata un fragmento de la vida, no sólo de los

capitalinos, sino de la cosmovisión del mexicano. El ejemplo claro está en "A qué le tiras cuando sueñas mexicano". Y qué decir de los *chascarrillos* de barrio y la dualidad de las palabras, así como de los juegos de azar donde en un albur puede pasar lo que sea, hasta ganar al recién fallecido Cleto.

Su obra pareciera haberse escrito ayer, no ha pasado de moda a pesar de que tiene cerca de 40 años. Su lenguaje todavía está en uso, y la forma de gobierno aún en proceso, con una economía en donde sólo los de la élite no tienen de qué preocuparse: si no hay que ver a la Bartola cómo le hace para que le alcance su gasto diario. O qué decir del cuento de hadas versión Chava Flores, en el cual el hada madrina, al igual que cualquier mexicano en la actualidad, busca cubrir sus necesidades en las casas de empeño.

La burla al poder no podía faltar en su repertorio: basta escuchar "Hijo de Granadero" y "El cri-

men del exprés". A pesar de ello, buscamos la mejor cara a todas las adversidades, el hacedor de música, como se hacía llamar, nos muestra el buen humor del mexicano, pues a pesar de todo siempre hay pa'l alipuz y la pachanga, como en "La tertulia", "Llegaron los gorrones" y "El bautizo de Cheto".

Por desgracia este compositor nos dejó en 1987 en la ciudad que lo vio nacer, aunque su vida le dio un chiras pelas, y le pegó como el Pichicuas al Supertino. Chava Flores fue como el metro: grandotote, modernote, oiga asté.

alan\_arenas@hotmail.om

CENTRO
HISTÓRICO DE
LA CIUDAD DE
MÉXICO
FOTO: CARLOS
BENAVIDES



# Juan José Arreola

## Arreola en ruso

HIRAM RUVALCABA

programados, destaca la visita del Dr. Yuri Girin —quien es

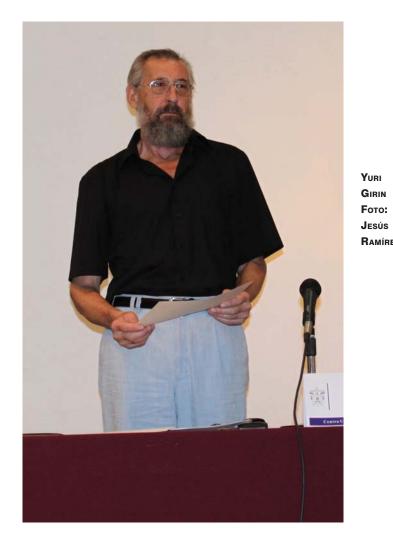
Arreola juega con todo, menos con la vida

a ésta la pone en predicamento.

Yuri Girin

l 21 de septiembre de 1918 nació en Zapotlán el Grande Juan José Arreola. Su cuna fue elegida por la egregia luz de las letras y, lejos de renegar de ella, la convirtió en una luminaria para guiar su camino. Desde que publicó su *Varia invención*, en 1949, alcanzó "la cima de la cucaña literaria" —en palabras de Felipe Garrido— y, aunque el tiempo y las tendencias culturales alejaron el foco de atención de su obra, ésta ha sido recuperada en todo el mundo por su carácter universal.

Hay más de una razón para festejar a Arreola, es cierto. Su nacimiento, no obstante, ha sido en esta ocasión el pretexto necesario para la intensa semana cultural que organizaron la Casa Taller Literario Juan José Arreola y el Centro Universitario del Sur. Particularmente, entre los eventos



el traductor de la obra del zapotlense al ruso— por su trascendencia más allá de las fronteras nacionales. Las traducciones de Girin constituyen la primera muestra literaria amplia de Arreola que llega a Rusia,

muestra literaria amplia de Arreola que llega a Rusia, aunque mencionó que paralelamente a la salida de su libro, se publicó otra traducción. No obstante, en su opinión aquel trabajo no reunió la calidad necesaria para generar "ecos" entre los lectores rusos. Su libro, en cambio, fue bien recibido y causó varias reacciones pues "fue la primera vez que el lector se quedaba sorprendido ante la obra de un escritor latinoamericano del que *no sabía nada*". El zapotlense fue un auténtico descubrimiento en Rusia.

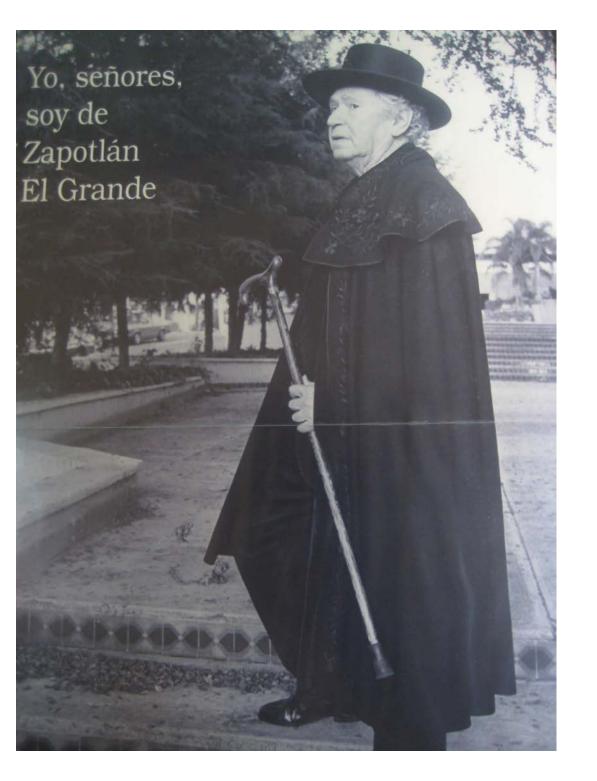
Durante el evento, el traductor leyó algunas reseñas que se hicieron a propósito de la obra. De ellas se puede destacar que en ojos de los lectores rusos "Arreola es un escritor mexicano que a juzgar por una nacionalidad interior parece kafkiano", o bien que "no vale la pena buscar en sus obras el colorido mexicano: cualquier cuento de Arreola puede suceder en cualquier lugar del universo". Lo anterior recuerda el famoso prólogo que Borges escribió a propósito de Arreola para su Biblioteca Personal: "Nació en México en 1918. Pudo haber nacido en cualquier lugar y en cualquier siglo."

En cuanto a la traducción, Girin reconoció que lo dejó perplejo el hecho de que el ritmo de Arreola saltara a la vista. Para ejemplificar lo anterior, realizó una lectura comparativa de textos —los originales y su respectiva traducción al ruso— y, para deleite de los presentes, pudo distinguirse la música de Arreola en ambos idiomas. Se expresó así del fenómeno: "en el original había un ritmo latente, en la traducción se hizo patente".

Al final, luego de una fructífera sesión de preguntas y respuestas, destacó que la obra del zapotlense fue un salto en la literatura hispanoamericana que se rebeló contra una vida cultural solemne e impostada. También habló acerca de la búsqueda de Arreola como personaje literario, que consistió en rechazar una imagen de sí mismo, adulterada por la vorágine mediática, y buscar la auténtica, la del autor.

Yuri Girin se sumó de manera magistral a los festejos en honor a Juan José Arreola. Finalmente, invitó a los estudiantes a que aprendieran ruso —dicha exhortación bien podría referirse a todos los idiomas—, para rescatar a nuestros grandes autores del olvido al que muchas veces parecen condenados.

verthandista@cusur.udg.mx



Karla Sandomingo ganó el VIII Concurso de Cuento Juan José Arreola con su libro Extracto del espejo

# Extracto del espejo

n el marco del Festival Juan José Arreola que se realiza en Zapotlán el Grande, se premió a la ganadora del VIII Concurso Nacional de Cuento Juan José Arreola, Karla Sandomingo, originaria de Guadalajara, Jalisco. El premio consta de 75 mil pesos en efectivo y la publicación de su libro que será presentado en la Feria Internacional del Libro 2009. Su obra, Extracto del espejo, resultó seleccionada de entre 135 trabajos recibidos.

El doctor Vicente Preciado Zacarías, Maestro Emérito de la Universidad de Guadalajara, reconoció el trabajo de Sandomingo y mencionó la frescura y carisma de sus cuentos.

Karla Sandomingo es editora, periodista y poeta. Coordinó los talleres infantiles de poesía y cuento Alas y raíces por parte de la Dirección de Literatura de la Secretaría de Cultura del Estado y CONACULTA y el taller de literatura Elías Nandino en Cocula, Jalisco, ambos en el año 2000. Es parte del consejo editorial de la revista zacatecana Funes, editora del programa Frecuencia Noticias y columnista de la revista radiofónica Señales de Humo, miembro fundador de La Red Nacional Autónoma de Talleres Literarios y cofundadora de la revista de cultura Tragaluz. Formó parte del Programa de Jóvenes Creadores del Fondo Nacional para la Cultura y las Artes en la categoría de Poesía, emisión 2004-2005 y ob-

tuvo el apoyo a la difusión de las artes del Consejo Estatal para la Cultura y las Artes de Jalisco en el periodo 2004-05.

Obtuvo el premio nacional de poesía en Hermosillo, Sonora con *Los círculos del fuego*.

Algunas de sus publicaciones son: Afonía en la Lengua, Venir del Agua, Tríptico del Ángel, Anita Pompa de Trujillo, Navío de tu Agua, entre otros.

"Para mí, haber ganado este premio representa abrir un camino en la narrativa, tengo mucho tiempo escribiendo poesía, y este premio es un sí legitimado por otros. Comencé escribiendo poesía, frases muy breves, después más largas, y como que mi paso natural era escribir cuento. La poesía me estaba dejando desde hace varios años. Este libro es algo que les puede servir a todos los que quieran escribir, a quienes gusten de la literatura. Fue un homenaje que hice a los cuentos y a los escritores que me gustan y me han marcado. Curiosamente siempre he sido más lectora de narrativa que de poesía. Extracto del espejo son cuentos que jalan hebras de otros cuentos."



KARLA SANDOMINGO Y EL RECTOR DEL CUSUR

### Emparedados

Este espacio reducido se extiende ante estos ojos ciegos. En este espacio húmedo abro las garras y estiro las falanges. No hay fronteras. Todo es silencio. Se puede escuchar el trago de saliva del otro, cascada en el fondo del estómago. Nos habita una gran cuenca, y ellos, ojos apagados, nuevamente sordos a la luz, sigilosos en un compás de espera, se arquean en el silencio y vibran los pellejos.

Desde aquella noche detenida enmudecí y mi cuerpo se untó en el muro. La humedad era propicia. Nadaba en el líquido de la respiración. Ya no era más que opaca sustancia que ronroneaba en el sueño de un rincón jamás habitado hasta hoy.

Soy el gato. Ella, con un hachazo en la cabeza, ahí, adentro, escucha del otro lado del muro la voz triunfal de su marido después de emparedarnos. Desde la primera palada se hizo noche, y el sueño, eterno.

Del libro *Extracto del espejo*De Karla Sandomingo

## Literatura

## El viaje circular de Hugo Gutiérrez Vega

HIRAM RUVALCABA

Este pueblo no cambia. Aquí están la luna entre las torres, la conversación de los grillos y la tensa guadaña que año a año nos quita a las gentes cercanas.

Hugo Gutiérrez Vega

Oíd esta voz. Oíd con atención la voz. Marco Antonio Campos

ncontré la obra de Gutiérrez Vega apenas hace uno o dos meses. Mis hallazgos, tan volubles e inexplicables, se habían alejado de la literatura hecha en mi estado y, durante mis años de lectura, el nombre de este autor no figuraba en absoluto. Había leído, sí, un par de textos suyos; lo descubrí cuando hace poco leía *Peregrinaciones*, que reúne la mayoría de sus poemas. El ritmo de sus versos, su voz que conversa con el lector con una profundidad entrañable, eran imposibles de olvidar. Me acerqué a su obra puerilizado, para poder asombrarme como era debido.

Nació en Guadalajara el 20 de febrero de 1934, aunque sería un error de mi parte, quizás, decir que es jalisciense. El autor es ante todo un viajero que ha dejado su huella en varias partes del mundo. Aun así, él mencionó alguna vez que los Altos de Jalisco, en particular Lagos de Moreno, son una suerte de hilo conductor para sus memorias.

Una anécdota acaso explica su ciclo ambulante. Cuenta que al regresar de su primer viaje de estudios, su abuela materna le vaticinó con esa sapiencia que se obtiene con los años: "Mi'jito, el que nace pa' maceta no sale del corredor". Gutiérrez Vega, quien ha sido embajador en Grecia y cónsul en Brasil y Puerto Rico, reconoce que a pesar de su larga travesía de una forma u otra sigue en el corredor "de Lagos de Moreno"

Para hablar de su peregrinaje, puedo comenzar diciendo que vivió una temporada en Roma, donde convivió con el poeta Rafael Alberti. Gracias a esa amistad conoció a Miguel Ángel Asturias, Mario Benedetti y Pablo Neruda. Para Gutiérrez Vega la casa de Alberti era un refugio en donde se reunían escritores iberoamericanos.

En 1965, todavía en la capital italiana, Gutiérrez Vega escribió su primer libro, *Buscado amor*, editado por Losada. La historia de su publicación tiene ya una esencia de prodigio. El jalisciense regresaba de un viaje a Rumania, en el cual acompañó a Alberti, Neruda y Asturias; él, modesto, asegura que sólo "les cargaba las maletas". En Roma, Gonzalo Losada lo felicitó por su astucia pues les había cargado las maletas a sus tres lectores de poesía. El editor le solicitó a Alberti que hiciera un prólogo para *Buscado amor*, lo que dio origen al primer poema del libro, titulado "Hugo Gutiérrez Vega":

Aquí en Roma, mi amigo, primavera, es aquí en Roma, donde te conozco y oigo cantar tu personal acento tejido entre las dulces sílabas de otros aires tan lejos de los tuyos, [...]

Marco Antonio Campos, en el prólogo de *Peregrinaciones*, indica que el viaje perpetuo de Gutiérrez Vega puede abordarse a partir de dos poemas de Konstantino Kavafis: "Ítaca" y "La ciudad". Dice —y estoy de acuerdo con él— que por una parte en Ítaca se refleja el deseo de todo hombre, dictado acaso por la divinidad, de abandonar la tierra natal y aventurarse al mundo, a fin de "sortear miles de peligros y vivir toda clase

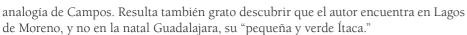


Hugo Gutiérrez Vega Foto: Hiram Ruvalcaba

de experiencias". Yo agregaría a su reflexión, que hay un sentimiento de retorno en cada verso del poema: el hombre abandona su tierra sólo para regresar a ella. Al volver, comprende que Ítaca le ha regalado el viaje: "Aunque pobre la encuentres no te engañará Ítaca./ Rico en saber y en vida, como has vuelto,/ comprendes ya qué significan las Ítacas."

En "La ciudad", se expresa la misma idea de búsqueda aunque con otros matices. En este caso, el hombre que abandona su ciudad lo hace con el deseo de escapar del infortunio que generó para sí en ésta. De nuevo, una voz dictada por el destino —para algunos la sombra ineludible de la divinidad— le hace saber que no hay salida: "La vida que aquí perdiste/ la has destruido en toda la tierra."

Señala Campos, luego de esta comparación, "en ambos poemas Gutiérrez Vega vería su rostro insistente como en un espejo." Aunque yo sólo aplicaría el caso de Ítaca, debido a los testimonios que conozco de sus viajes y a la producción surgida de éstos, encuentro interesante la



Hasta este punto puede inferirse que la formación del escritor dependió en muchas formas de sus viajes. No obstante, Campos apunta que fue durante la estancia en Grecia, entre 1988 y 1995, donde la escritura de Gutiérrez Vega toma un giro definitivo y cambia "quizá también la manera de asumir la vida y de mirar las cosas del mundo." En este país escribió tres libros: Los soles griegos (1989), Cantos del Despotado de Morea (1991) y Una estación en Amorgós (1996), que le concederían un lugar inamovible en las letras mexicanas

El compromiso de Gutiérrez Vega ha sido siempre con la poesía y, más generalmente, con la cultura. Por lo tanto no sorprende que se desempeñe de manera sobresaliente como poeta o periodista cultural en *La Jornada Semanal* —que además dirige—, donde colabora con su *Bazar de asombros*. En palabras de Dulce María Zúñiga, investigadora del Centro de Estudios Literarios de la Universidad de Guadalajara, es un "humanista completo", quien alterna la erudición con el lenguaje cotidiano en su escritura.

Aunque sería aventurado calificar de cualquier manera a este autor, por admiración no puedo evitar decir que su obra seguramente sobrevivirá a los caprichos del tiempo. La huella que deja en el mundo, producto de su travesía cíclica, ha marcado ya un camino a seguir para los nuevos creadores. Desde aquí y hacia cualquier parte.

verthandista@hotmail.com

En noviembre próximo se realizará en el CUSur la Cátedra Hugo Gutiérrez Vega, en la que habrá una conferencia magistral y un seminario de literatura jalisciense.

### Nota roja

Salir una mañana de la casa sin tomar el café, sin decir nada, sin besar ni a la esposa ni a los hijos. Salir e irse perdiendo por las calles, tomar aquel tranvía, recorrer el jardín sin ver que el sol va colgando sus soles diminutos de la rama del árbol. Recorrer el jardín sin ver que un niño nos está contemplando, sin ver las cabelleras rubias, morenas, pálidas. Pasar cargando una sonrisa muerta con la boca cerrada hasta hacer daño.

Entrar en los hoteles, hallar uno silencioso y lejano, tenderse entre las sábanas lavadas y sin decir palabra, sin abrir la ventana para que el sol no meta su esperanza apretar el gatillo.

He dicho nada, ni el sol, ni la flor que nos dieron las muchachas.

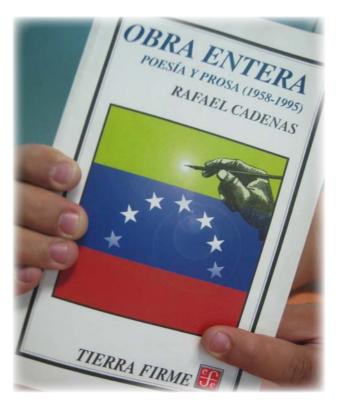
## Rafael Cadenas

DZOARA SALDÍVAR

⟨ C Despilfarro", epígrafe del presente artículo, es uno de los poemas del venezolano Rafael Cadenas. El autor se distingue por manejar un lenguaje mágico y depurado. Sus obras lo sitúan como uno de los grandes exponentes de la poesía modernista hispanoamericana.

El poeta nació en Barquisimeto, Lara, en 1930. Desde muy joven se inclinó por la literatura, en especial por la poesía, donde encontró "una síntesis que está llena de silencio", así lo declara ahora que es ganador del Premio FIL de Literatura en Lenguas Romances, en su edición 2009. El poeta aseguró que la concesión del premio muestra una "generosidad abrumadora", y evocó a escritores y poetas mexicanos que considera "maestros del lenguaje". Entre ellos citó a Alfonso Reyes, Octavio Paz y José Emilio Pacheco.

Paralelamente a su incursión en la poesía, cuenta con una amplia obra de ensayo, considerada una referencia indispensable de pensamiento literario contemporáneo en español. Entre sus libros de ensayos destacan En torno al lenguaje y Apuntes sobre San Juan de la Cruz y la mística, los cuales están marcados por la continua meditación sobre la



Es recio haber gastado días, meses, años en defenderse sin saber de quién. Recio no poder ver el rostro del que asedia. Recio ignorar lo que nos devasta. Rafael Cadenas

relación entre ética, lenguaje y poesía. Entre los de poesía destacan *Una isla*, *Falsas maniobras*, *Cantos iniciales* y *Derrota*. Cadenas es además traductor de literatura inglesa.

Rafael ha recibido varios premios, entre ellos: el Premio de Ensayo de CONAC (1984) con *Anotaciones*; el Premio Nacional de Literatura, mención poesía (1985), en Venezuela, por su obra total; Premio Internacional de Poesía "J. A. Pérez Bonalde" (1992) con *Gestiones*, y este año el Premio FIL. Es considerado por sus críticos y comentaristas un "poeta del silencio".

Actualmente vive en Caracas, ciudad a la que volvió en 1958, luego de haber sido desterrado a la isla Trinidad en 1952 por su militancia comunista.

Rafael Cadenas ganó el Premio FIL en su versión 2009, aseguró que la concesión del premio muestra una "generosidad abrumadora"

## **Breves del CUSUr**







### Primer Congreso Internacional en Salvamento y Socorrismo Acuático

JUAN MANUEL CUEVAS
RESPONSABLE DEL LABORATORIO DE TÉCNICAS
DEPORTIVAS Y RESCATES

l CUSur organiza el primer Congreso Internacional en Salvamento y Socorrismo Acuático, en el que, además de México, tomarán parte otros cinco países. Algunas universidades e instituciones participantes son la Universidad de Vigo y la Universidad de La Coruña, de España; la Institución Agua Segura de Argentina; la Cruz Roja Uruguaya; los Botes Salvavidas de Chile; la Comunidad Internacional de Prevención del Ahogamiento y el Cuerpo de Bomberos, específicamente los de Rescate Marítimo del Litoral del Norte de Sao Pablo, de Brasil.



En 2003 se realizó en el CUSur el primer curso internacional en este tema, con la participación de la Federación Argentina de Salvamento Acuático; y hace dos años se llevó a cabo otro en conjunto con la Universidad de La Coruña. En esta ocasión será la primera vez que se realice un congreso de estas magnitudes a nivel nacional.

Los objetivos del congreso son homologar las actividades de los guardavidas internacionales; generar la cultura de seguridad acuática, tanto entre los grupos que atienden emergencias como en la comunidad

en general; y generar una legislación sobre la seguridad acuática, ya que en México no existe una que se aplique para los usuarios de espejos de agua (balnearios, playas, ríos), aun cuando el ahogamiento por inmersión es la tercera causa de muerte accidental en México.

El congreso está dirigido al personal que atiende servicios de emergencia de la república mexicana, principalmente los que tienen a diario actividades relacionadas con el salvamento acuático como inundaciones, cuidado de las playas, etcétera. También está dirigido al público en general que se interese en este tipo de actividades o que por su profesión tenga contacto con medios acuáticos. Además las instituciones, tanto gubernamentales como particulares, que se dedican a actividades del turismo relacionadas con espacios acuáticos.

El congreso se llevará a cabo los días 1, 2 y 3 de octubre, para mayor información acudir a las instalaciones del CUSur, comunicarse al teléfono 5752222 extensión 6102, o visitar nuestra página web en donde se encontrará la liga con las actividades que se realizarán, formas de pago, etcétera.

### Diplomado en Técnica Psicoanalítica

l Departamento de Cultura, Arte y Desarrollo Humano del CUSur, invita al Diplomado en Técnica Psicoanalítica, el cual dará inicio el 17 de octubre, con sesiones sabatinas de 9:00 am a 3:00 pm.

### Contenido temático

Módulo 1: Marco histórico y teórico de la Ténica Psicoanalítica

Módulo 2: Criterios de curación y objetivos terapéuticos en diferentes autores

Módulo 3: La Técnica Psicoanalítica

Módulo 4: Conceptos Técnicos aplicados a la Técnica Psicoanalítica

Módulo 5: Historias clínicas en la Técnica Psicoanalítica

Módulo 6: Casos Prácticos

Mayores informes en el Departamento de Cultura, Arte y Desarrollo Humano, teléfono 5752222, extensión 6053, con José de Jesús Guzmán Larios, Responsable de educación contínua, correo jose.guzman@cusur.udg.mx

### VIII Jornadas de Nutrición



Se llevaron a cabo las 8vas Jornadas de Nutrición del 1 al 3 de septiembre. Algunos de los conferencistas invitados fueron: Claudia Hunot Alexander, profesora de Nutrición Clínica en el Centro Universitario de Ciencias de la Salud (CUCS) y pionera en la formación de la Licenciatura en Nutrición de la Universidad de Guadalajara, quien dictó la conferencia "Identidad del nutriólogo"; y Julio Enrique Parra Flores, Profesor de la Universidad de Bio-Bio, en Chile, quien dio la conferencia magistral "Configuración de riesgos microbianos en alimentos preparados en un hospital y valoración de dosis respuesta", entre otros.

Asistieron alrededor de 470 alumnos y 18 egresados.

### Feggy Ostrosky en el CUSur

El----- de agosto, la doctora Feggy Ostrosky Solis —catedrática de la UNAM, investigadora y experta en el área de la neuropsicología—, dictó en el CUSur una cátedra sobre el proceso anatómico y funcional del cerebro en relación al comportamiento delictivo

Feggy Ostrosky es psicóloga, con Maestría en Trastornos de la Comunicación y doctorado en Ciencias Biomédicas en la Facultad de Medicina de la UNAM. Recibió el Premio Nacional CNEIP de Investigación de la Psicología en 2006.

La cátedra aportó en especial a la carrera de Psicología, reforzando significativamente las aéreas especializantes de Psicología Clínica, Social y Neurociencias; también a algunas áreas ligadas a la licenciatura en Derecho como la Psicología Jurídica y Forense.

### Radionovela Al Otro Lado

Al Otro Lado es una radionovela de educaciónentretenimiento, creada y elaborada en el CUSur por profesores, personal administrativo, estudiantes y habitantes de Atequizayán y Zapotlán el Grande.

La radionovela se escucha a través de Avenida 24, página web de periodismo independiente coordinada por Sergio René de Dios Corona.

Está disponible en la siguiente página http://www.avenida24.com

## **Cultura**



## El jugador de media noche

Ricardo Sigala, profesor y coordinador de la carrera de Letras Hispánicas del CUSur, presentó el libro más reciente del doctor Vicente Preciado Zacarías

#### RICARDO SIGALA

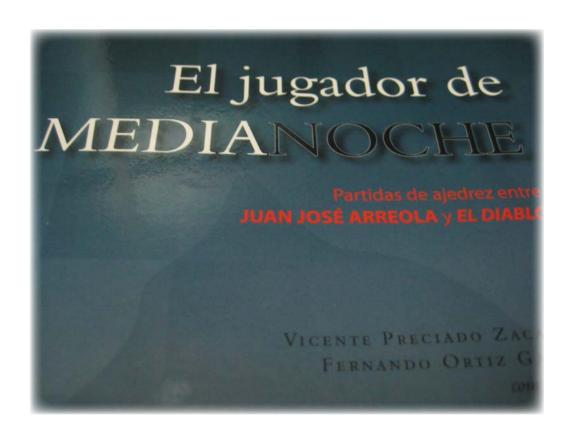
'magino a dos hombres jugando un laborioso ajedrez por encima del caserío del Zapotlán de los ochenta, Len la cabaña que al oriente se alza como un símbolo de su artífice; imagino sus siluetas inclinadas en la tarea del rigor, de la inteligencia, del juego y de la amistad. Imagino sus diálogos y sus diferencias, sus vínculos; no puedo dejar de imaginar el papel que las palabras ejercen en esas noches en que el diálogo de la voz delicada, alerta, atenta y teatral de Juan José Arreola se teje con la voz cavernosa, quizás ruda o hasta rústica de "El Diablito", como apodaban a Rogelio Barragán Espinoza. Ese tejido de voces me sugiere la constitución del tablero, aquella representación del campo donde se han librado gestas durante siglos y en las más diversas regiones. Imagino también que estas generaciones de mi fantasía no existirían de no ser por el libro El jugador de medianoche, que los doctores Vicente Preciado Zacarías y Fernando Ortiz Galván elaboraron con vocación de ajedrecistas

El mundo de Juan José Arreola es complejo, multiforme, aparentemente inagotable, y este libro es una muestra de eso. El Dr. Preciado intuyó que recuperar las jugadas entre Arreola y El Diablito era más que una curiosidad documental o un guiño para los apasionados del ajedrez, y ciertamente se trata de algo más, aquí subyace una manifestación de la amistad como un tema literario y evoca aquellas parejas que la tradición nos ha legado como símbolos de la misma: el Quijote y Sancho o don Segundo Sombra y Fabio, son los primeros que llegan a mi mente.

Serán muchos los que se pregunten por qué Arreola eligió como compañero de juego al Diablito, un carpintero de barrio de Zapotlán, pudiendo haber elegido a un contrincante de su condición social e intelectual, como sucedía en el antiguo ajedrez de los irlandeses. La primera respuesta sería que el juego elimina las diferencias impuestas por las convenciones sociales, pero creo que la razón no es tan simple, quiero imaginar que para el maestro el juego tiene una tendencia a sustituir la anarquía de las relaciones por un cierto orden: Arreola y el Diablito son una materialización de los contrincantes, de los opuestos, de las fichas negras y blancas, ambos se mueven, como jugadores, en una cuadrícula de luz y sombra. Sin embargo esas oposiciones, como en el poema de Whitman, tienden a la armonía, a la unidad cósmica.

La cultura céltica nos da otra posibilidad. Tanto en irlandés, galés como en bretón se designa al "juego de los escanques", que es una variante celta del ajedrez, literalmente como "la inteligencia de la madera" y simboliza la parte intelectual de la vida de los reyes. Me pregunto si Arreola tenía conocimiento de estos datos —que al tratarse de él siempre es posible— y deliberadamente se tomó la metáfora al pie de la letra para resemantizarla, como sucede en muchos de sus cuentos.

PORTADA
DEL LIBRO
DEL DOCTOR
VICENTE
PRECIADO
FOTO:
ARIANA
GARCÍA



y asume a su amigo carpintero, que además fabrica tableros de ajedrez, como esa inteligencia de madera, definiendo a su opositor como parte del juego mismo, lo que es más: asumiéndose él mismo como parte del juego. No puedo dejar de pensar en el poema de Borges en que los jugadores de ajedrez son a la vez piezas de otro ajedrez con los que juega algún dios.

Reconozco en Arreola a un transgresor en el sentido más positivamente literario, de ahí que me pueda aventurar a especular sobre el mito celta en que un rey de Irlanda se ve obligado a entregar a su mujer Eatin al dios Midir, por haber perdido una partida en que imprudentemente había dejado la elección de la apuesta. Si en la tradición celta el compañero de juego es siempre un alto dignatario, jamás un personaje de humilde condición, entonces ¿cómo explicar la decisión de Arreola? Y además ¿qué apuesta estaba en juego?

El autor de *Confabulario* era un ser hecho de literatura y simbolismos. Sabemos que de cada acto, de cada palabra de su existencia emanaba la literatura, de ahí que me permita este divertimiento. La elección de Rogelio Barragán Espinoza se justificaba literariamente, no sólo porque el juego induce el orden en el caos, ni porque la amistad es un tema literario de gran tradición, ni porque está implícito el juego verbal e intelectual emanado de la metáfora celta del ajedrez, sino porque

su apodo es una referencia a Mefistófeles, el diablo del Fausto, y entonces todas las noches se repetía el ritual no de vender el alma al diablo a cambio de la totalidad del conocimiento, sino para buscar el orden que proporciona el juego, para pasar del estado de naturaleza al estado de cultura, para sustituir lo espontáneo por lo voluntario, en pocas palabras al *homo ludens* del que habló el escritor holandés Johan Huizinga.

Sospecho que al gran bibliófilo que fue Arreola le agradaría este libro, y no sería extraño que recordara junto con nosotros aquel verso de Borges en el que dice que dos empleados que en un café del Sur juegan un silencioso ajedrez están salvando al mundo.

ricardo.sigala@cusur.udg.mx

## Investigadores del CUSur







# Comportamiento Alimentario

El Doctor Antonio López Espinoza, miembro del Sistema Nacional de Investigadores, realiza investigaciones sobre el comportamiento en la alimentación de las personas

### ARIANA GARCÍA

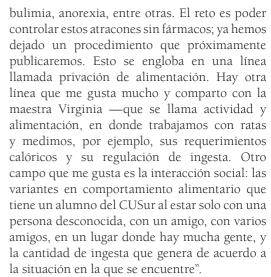
os seres humanos realizamos actividades cotidianas a lo largo de nuestra vida, una que resulta de vital importancia es la ingesta diaria de alimentos. Esta actividad obligatoria, placentera en la gran mayoría de las ocasiones, puede desencadenar problemas en nuestra salud si no la sabemos manejar adecuadamente.

EldoctorAntonioLópezEspinoza, miembro del Sistema Nacional de Investigadores, ha dedicado su atención y trabajo al comportamiento alimentario de los humanos: qué comen, cómo y bajo qué situaciones ingieren mayor o menor cantidad de comida, etcétera. Desde que comenzó a ejercer su carrera, la atención hacia esta línea de investigación fue notoria, "me gradué como Médico Cirujano y Partero en la Universidad de Guadalajara. Una vez que comencé a ejercer en el hospital llegaban personas con sobrepeso a mi consultorio, algunas queriendo bajar de peso, otras con complicaciones por la obesidad. Fue entonces que decidí comenzar a investigar lo referente a la alimentación del ser humano y cambié así mi sueño de la cirugía plástica. Estudié varios diplomados y cuando entré a la maestría en Ciencias del Comportamiento fue que definí la línea de investigación sobre la que trabajaría: Comportamiento Alimentario, en la cual no se ha incursionado mucho. Mi tesis fue, a nivel occidental, la primera aproximación al comportamiento alimentario en el ámbito

Uno de sus mayores trabajos ha sido el lograr que el comportamiento alimentario se trate de una manera multidisciplinaria, "el comportamiento alimentario no se puede estudiar de una manera unilateral, en mí viven dos razones de estudio de la alimentación: la biológica, por mi formación en medicina, y la psicológica, que adopté con los estudios posteriores. Como director del Centro de Investigación en Comportamiento Alimentario y Nutrición (CICAN), he procurado llevar una investigación completa sobre el fenómeno alimentario con un equipo formado por doctores, maestros y alumnos que investigan desde su área de conocimiento (nutrición, psicología, medicina, entre otras) y hacen su valiosa aportación con investigaciones que enriquecen al trabajo".

"Una de las razones por las que comencé a estudiar este fenómeno es que no sólo me gusta la comida, sino que la adoro; me gusta experimentar colores, sabores, texturas en ella. He tenido la oportunidad de viajar a varios países y conocer la variedad de alimentos que se preparan en cada uno. Creo que la relación del ser humano con la comida es algo placentero y hasta embriagador, no sólo el hecho de ingerirla y saborearla, sino el sentir las texturas y experimentar toda la cultura que conlleva el alimentarse".

"Estoy realizando una investigación que tiene que ver con la conducta del atracón (cuando una persona come desesperadamente grandes cantidades de comida en un momento terminado) y todas las enfermedades que tienen que ver con este fenómeno, como obesidad,



Un investigador se pasa la mayor parte del tiempo absorto en su trabajo, aún así el doctor López realiza actividades que, a simple vista, parecen no tener nada que ver con la investigación, "me encanta convivir con los niños, ver cómo se hacen preguntas y descubren el mundo. Me gusta cocinar y experimentar con ingredientes, ver cómo cocina la gente. Además la música, todavía en ocasiones agarro la guitarra y comienzo a cantar, tocar y recordar cuando escribía canciones para una banda de

El doctor envía un mensaje para todos los estudiantes: "hay que tener la energía para preguntar por la vida, después de eso hay que ir al segundo paso: buscar la respuesta. La investigación despierta al niño que todos llevamos dentro, nos hace cuestionarnos sobre cosas que al parecer son obvias, pero que pueden llegar a ser grandes temas de investigación. Es un área en la cual se estimula el pensamiento y la persona se vuelve muy crítica. Que los estudiantes no se queden solamente con una idea, que obtengan becas y salgan a otros lugares para conocer más."

arieslisga@hotmail.com

